MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (SEDE CIVILI)
MALTA

MAGISTRAT DR.
MELI SILVIO LL.D., DIP. STUD. REL., DIP. CAN. MATR. JUR. & PROC., CERT. JUR. & H.R. (STRASBOURG), P.G. DIP. EUROPEAN COMPETITION LAW (KING'S COLLEGE, LONDON), P.G. DIP. EUROPEAN LAW (KING'S COLLEGE, LONDON)

Seduta ta' 03 ta' Ottubru, 2002

Avviz Numru. 1159/1999/1

Joseph u Helen konjugi Psaila

vs

Charles u Natalie konjugi Fenech

Il-Qorti,

Rat l-avviz fuq indikat datat id-29 ta’ Lulju ta’ l-1999 li permezz tieghu l-atturi sejhu lill-konvenuti quddiem din il-qorti sabiex jghidu ghaliex m’ghandhomx ikunu kkundannati:

1. Ihallsu lill-atturi s-somma ta’ tlett mija u sebgha u tmenin lira u hamsa u tmenin centezmu (Lm387.85,0), jew somma ohra verjuri, rapprezentanti bilanc dovut mill-konvenuti fuq import ta’ xoghol ta’

hjata u xoghol iehor konness, liema xoghol sar u gie konsenjat mill-atturi fuq inkarigu taghhom;

2. Bl-ispejjez, inkluzi dawk ta' l-ittra interpellatorja tas-6 ta' Lulju 1999, u bl-imghaxijiet kontra l-konvenuti li gew ngunti ghas-subizzjoni;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata l-24 ta' Settembru ta' l-1999 li permezz taghha l-konvenuti eccepew is-segwenti:

Illi t-talba hija nfondata fil-fatt u fid-dritt peress illi effettivament Helen Psaila:

a. Fl-ewwel lok ma kkonsenjatx il-materjal kollu illi kien mghoti lilha biex taghmel ix-xoghol mehtieg u b'dan il-mod bil-materjal li hu ta' certu valur arrikiet ruha minnu;

b. Illi x-xoghol ma sarx skond il-ftehim u skond l-arti u s-sengha;

Rat ir-rikors konjuntiv tal-partijiet datat l-4 t'April tas-sena 2001 li permezz tieghu huma infurmaw lil din il-qorti li kienu qed jaqblu dwar in-nomina ta' persuna minnhom identifikata biex tagixxi ta' espert tekniku biex tanalizza x-xogholijiet tal-hjata meritu ta' din il-procedura;

Rat id-digriet taghha datat il-5 t'April tas-sena 2001 li permezz tieghu laqghet it-talba tal-istess partijiet;

Rat ir-rapport a fol 44 ta' dan il-process datat l-4 ta' Frar tas-sena 2002;

Rat it-talba ta' l-atturi datata l-15 ta' Mejju tas-sena 2002 biex l-espert tekniku jerga jzomm access fuq il-post fil-presenza ta' l-istess atturi;

Rat id-digriet taghha ta' l-istess data li permezz tieghu laqghet it-talba attrici;

Rat ir-rapport sussegwenti datat id-19 ta' Gunju tas-sena 2002;

Ezaminat ukoll id-dokumenti l-ohra kollha esebiti;

Semghet it-trattazzjoni orali tar-rapprezentanti legali tal-partijiet;

Ikkonsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament elenkati bil-mod segwenti:

1. Illi l-konvenuti kienu nkarigaw lill-attrici Helen Psaila biex tghazlilhom id-drapp tal-purtieri li huma riedu jghamlu u thitilhom l-istess drapp hekk mixtri;

2. Illi f'Ottubru ta' l-1998 l-istess attrici kienet marret fir-residenza tal-konvenuti fejn kejlet biex tara l-kwantita' ta' drapp li kellha bzonn ghal dan ix-xoghol;

3. Illi x-xoghol ta' hjata involut kien is-segwenti:

i. Purtieri go:

a. tlett (3) kmamar tas-sodda;
b. kamra tal-banju;
c. kamra tax-"shower";
d. salott;
e. kcina;
f. kamra tal-pranzu;
g. "living room";

ii. Diversi pavaljuni;
iii. Zewg (2) bed-spreads;
iv. Zewg (2) "quilt-covers";
v. Loose cushions;
vi. Cushions tas-siggijiet;

4. Illi jirrizulta li l-kejl sar kollu fil-presenza tal-konvenuti;

5. Illi meta x-xogholijiet fuq riferiti eventwalment tlestew u l-atturi pprezentaw il-kont lill-konvenuti dawn irrifjutawh u ghalhekk kellha tigi ntavolata din il-procedura;

Ikkonsidrat:

Illi l-konvenuti jsostnu s-segwenti:

1. Illi f'Ottubru ta' l-1998 il-konvenuti nkarigaw lill-attrici biex thitilhom il-purtieri tas-sular t'isfel tar-residenza taghhom;

2. Illi l-istess attrici effettwat il-kejl biex tara kemm kellha bzonn materjal li inxtara mill-"B4 Textiles" tal-Mosta;

3. Illi l-konvenuta ma tifhimx fil-hjata u halliet kollhox f'idejn l-attrici;

4. Illi l-konvenuta ssuspettat li l-attrici setghet xtrat kwantita' ta' drapp aktar milli kien hemm bzonn u l-affjatament li l-attrici kellha ma' "sales-girl" partikolari xejn ma ghogobha;

5. Illi fl-istess perjodu li l-attrici hietet il-purtieri tas-salott tal-konvenuti jirrizulta li hietet ukoll purtieri ghas-salott taghha stess bi drapp identiku ghal dak tal-konvenuti;

6. Illi b'hekk il-konvenuti dahlilhom is-suspett legittimu li l-attrici kienet qed tisfrutthom;

7. Illi x-xoghol finali ma kienx ghas-sodisfazzjon tal-konvenuti u ghalhekk qed jikkontestaw din il-procedura;

Ikkonsidrat:

Illi mill-analizi ta' l-espert tekniku jirrizulta s-segwenti:

1. Illi l-attrici hija hajjata eccellenti, rakkomandabbli u ghamlet xoghol ta' livell gholi;

2. Illi pero' jirrizulta li l-attrici effettivament ghamlet xi kalkoli hziena li allura jirrizultaw li huma ta' detriment ghall-konvenuti;

3. Illi d-differenza bejn il-partijiet giet kwantifikata mill-espert tekniku fl-ammont ta' seba' u disghin Lira Maltin u tmienja u disghin centezmu, (Lm97.98,0);

Illi filwaqt li din il-qorti tiddikjara li m'ghandiex x'tirrinprovera lill-espert tekniku stante li n-nuqqas procedurali tieghu li jaffettwa l-analizi rikjest li ma kienx sar fil-presenza tal-partijiet involuti, giet effettivament risanat billi sussegwentement gie effettwat dan l-analizi skond il-ligi;

Illi in oltre, tiddikjara li qed taqbel mal-konkluzjonijiet ta' l-espert tekniku;

Ghaldaqstant, in vista tal-premess din il-qorti tiddikjara li qed taqbel in parte mat-talba kontenuta fl-avviz odjern izda, in vista tal-konkluzjoni peritali fuq riferita tikkundanna lill-konvenuti Charles u Nathalie konjugi Fenech ihallsu lill-atturi Joseph u Helen konjugi Psaila l-ammont ta' mitejn u disa' u tmenin Lira Maltin u seba' u tmenin centezmu, (Lm289.87,0) bl-ispejjez jinqassmu ugwalment bejn il-partijiet stante li l-konvenuti jirrizulta li kellhom ilment legittimu fil-konfront tal-atturi.

John Farrugia
Deputat Registratur